



Oy Listech Ltd Naulakalliontie 4 a A 00970 Helsinki
puh.+358(0)9 228 91 10

Лист/Page 1 Листов/Pages

Паспорт от 09.07.2015 Автотранспорт № / truck **B635ET178**
качества № 21075 Вагон № / Freight car N
Заказ / Order № **№ 1108563**
Грузополучатель / Cor **OY KONTINO AB** Дата отгрузки / Shipment da
Продукции / Product nar **Cold rolled sheets DC01** Товарная накладная / Bill of lading 420

№ п/п	№ пачки	№ рулона	Размеры	Поз.	Кол-во,шт	Кол-во мест	Масса пачки нетто,т	Масса пачки брутто,т	ГОСТ,ТУ,EN, Стандарт на марку стали
	Packet Nr	Coil Nr	Dimensions	Pos.	Quantity	Package quantity	Net	Gross	Standart
1	021998.2	35974-5, 35974-6	2,5x1250x2500	4	42	1	2,6550	2,71	EN 10130:2006.
2	022656.2M	35974-5, 35974-3	2,5x1250x2500	5	32	1	1,98	2,03	EN 10130:2006.
3	022681.2	13134-7	2x1250x2500	2	53	1	2,60	2,65	EN 10130:2006.
4	022682.2	13134-7	2x1250x2500	2	53	1	2,60	2,65	EN 10130:2006.
5	022683.2	36328-2	3x1000x2000	3	55	1	2,60	2,65	EN 10130:2006.
6	022684.2	36328-2	3x1000x2000	3	55	1	2,60	2,65	EN 10130:2006.
7	022685.2	12175-4	1x1500x3000	1	73	1	2,57	2,62	EN 10130:2006.
8	022686.2	12175-4	1x1500x3000	1	73	1	2,57	2,62	EN 10130:2006.
Итого/Total					436	8	20,175	20,580	

Химический состав поставщика/Chemical chemical composition raw material producer

№ п/п	Плавка Melting	Al%	As%	C%	Cr%	Cu%	Mn%	N%	Ni%	P%	S%	Si%
1	226970	0,05	0,00	0,07	0,03	0,05	0,37	0,00	0,03	0,00	0,01	0,01
2	226970	0,05	0,00	0,07	0,03	0,05	0,37	0,00	0,03	0,00	0,01	0,01
3, 4	309952			0,06			0,36			0,00	0,01	0,01
5, 6	127219			0,07			0,41			0,01	0,01	
7, 8	B108448			0,06			0,38			0,00	0,01	

Механические свойства поставщика/ Mechanical properties raw material producer

№ п/п	Партия Lot	0,2% - условный предел текучести Н/мм ²	Количество швов в числовом диапазоне	Отделка поверхности холоднокатанного	Относительное удлинение А80%	Предел прочности RmН/мм ²	Удельное количество масла, г/м ² /м ²
		Proof strength (N/mm ²)N/mm ²	Number of seams in the numerical range		Elongation (%)	Tensile strength Rm, n/mm ² N/mm ²	Specific quantity of oilr/m ²
1	35974	197	0	A	38	321	1
2	35974	197	0	A	38	321	1
3, 4	13134	202	0	A	36	327	1,4
5, 6	36328	219	0	A	35	332	1,5
7, 8	12175	205	0	A	35	339	1,4

Шероховатость поверхности мкм
Surface roughness mkm
1,03
1,03
0,91
0,95
0,98

104338



Kontino Oy Ab

Характеристики подката/ Quality characteristics goods

Производитель	№ СК на подкат	Марка стали	Стандарт на марку	№	Вид поверхности	Группа (класс) прочности	Группа поверхности	
					SURFACE TYPE	STRENGTH CLASS	GROUP SURFACE	Edge
ММК	115-26179	DC01	EN 10130:2006	7, 8	m	A	A	O
	115-28639	DC01	EN 10130:2006	3, 4	m	A	A	O
	115-69100	DC01	EN 10130:2006	1	m	A	A	O
				2	m	A	A	O
	115-69964	DC01	EN 10130:2006	5, 6	m	A	A	O

Промасливание	Тип рулона
IS OILED	COIL TYPE
с_промасл	Рулон х/к
с_промасл	Рулон х/к
с_промасл	Рулон х/к
с_промасл	Рулон х/к
с_промасл	Рулон х/к

Примечание Хранение металлопроката в листах, рулонах, лентах, ГЦ, Х/К, с полимерным покрытием, должно соответствовать ГОСТ 15150-69 Условия хранения ЖЗ табл.13
 Storage of metal sheets, rolls, strips, goryaotsinkovannyh, cold-rolled, coated, in accordance with GOST 15150-69 Storage Table 13 P2

Подпись _____



1491328

Продавец(Экспортер)
Seller(Exporter)

ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСК КИРОВА 93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Грузополучатель, адрес, страна
Consignee, address, country



Товаросопроводительный документ № 115-26179
Shipping document №

Свидетельство испытаний

Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026820785

Order № 2026820785

ЗАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И
196651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н)

Вагон № Freight car № 9767

Наименование товара Description of goods		НД Standards	Форма раск Geometry	Вид и код груза Type of pack, code	№ мест Package №													
Прокат листовой холоднокатаный		EN 10130:2006 EN 10131:2006		РУЛОНЫ 425 COILS	1-2													
№ п/п Item No	№ раск Rec No	Код товара Code of goods/ Ном так	Номера плавков Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coil/pack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочности Strength group	Класс толщин/диаметров Assu nasy	Вид поверхности Surface appear	Группа Appl	Группа Surface	Вытяжка Dra wing	Плоскостность Flat ness	Характеристики Edge char	Сорт Grade	Размеры мм тол*шир*длина Dimensions mm thick*width*length	Масса т Mass t	
1	1	99131 EXP 10-05	B108448	12175	4	DC01			m		A				1	1.000x1500	8.700	8.800
2	3	- EXP 10-04	-	11810	12	-			m		A				1	2.000x1500	8.320	8.420

17.020 17.220

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Плавка Heats №	Химический состав (%) Chemical composition (%)				Партия Lots №	Предел прочности Rm (Н/мм2) Ultimate strength Rm (N/mm2)	Усл пред тек Rpl,2 (Н/мм2) Proof strength (N/mm2)	Относ удли 80 (%) Elongation A80	Шерохов. Ra (мкм) Roughness (micron)	Уд. вл. масла (г/м2) Specific oil quantity
	C	Mn	S	P						
	x 100	x 100	x 1000	x 1000						
B108448	6	38	13	9	12175	339	205	35.0	0.98	1.4
B108448	6	38	13	9	11810	337	206	36.0	0.80	1.4

Примечание: С промасливанием With oiling. Одна красная полоса.
чаппе

Note



Дата Date: 09.05.15 00:41

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative: Курочкина В.Н. Бельтюкова Т.А.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам техническим условиям и может быть отгружен на экспорт.
It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported.

Visually measuring test was performed with satisfactory result. Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.
We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта.

864728

ЭКСПОРТ EXPORT

лист 1 всего 1

Продавец(Экспортер)

Seller(Exporter)

ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСК КИРОВА 93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Грузополучатель, адрес, страна

Consignee, address, country



Товаросопроводительный документ № 115-28639

Shipping document №

Свидетельство испытаний

Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026820802

Order № 2026820802

ЗАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И
196651.САНКТ-ПЕТЕРБУРГ,САНКТ-ПЕТЕРБУРГ,Г.КОЛПИНО. ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н)

Вагон № Freight car № 56808371

Наименование товара Description of goods						ИД Standards	Форма раск Geometry	Вид и код груза Type of pack,code	№ мест Package №										
Прокат листовой холоднокатаный						EN 10130:2006 EN 10131:2006		РУЛОНЫ 425 COILS	1-7										
№ Item No	№ Pos No	Код то вара Code of goods/ Ном.ак	Номера плавки Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coilpack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочн Strength group	Кл точн тол/шир/дл Accu racy	Вид поверх Surface appear	Групп наз Appri group	Групп поверх Surface group	Вязк жкк Dra wing	Плос кост Flat ness	Хар кром Edge char	Со рт Gra de	Размеры мм Dimensions mm тол*шир*длина thick*width*length	Масса т Mass t	нетто netto	брутто gross
1	1	99131 EXP 3-05	109921	13535	2	DC01			m		A				1	2.000x1132	8.350	8.430	
2	-	-	-	-	3	-			m		A				1	-	8.320	8.400	
3	6	-	309952	13134	7	-			m		A				1	2.000x1250	8.380	8.470	
4	-	-	-	-	8	-			m		A				1	-	8.600	8.690	
5	-	-	-	-	10	-			m		A				1	-	8.320	8.410	
6	-	-	-	-	11	-			m		A				1	-	8.550	8.640	
7	-	-	-	-	12	-			m		A				1	-	8.550	8.640	

59.070 59.680

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Плавка Heats №	Химический состав (%) Chemical composition (%)					Партия Lots №	Предел прочн Rm (Н/мм2) Ultimate strength Rm (N/mm2)	Уст. пред тек Rp0.2 (Н/мм2) Proof strength (N/mm2)	Относ удли nB (%) Elongation ASB	Шерохов. Ra (Мкм) Roughness (micron)	Уд. кол. масла (г/м2) Specific oil quantity
	C	Si	Mn	S	P						
	x 100	x 100	x 100	x 1000	x 1000						
109921	7	1	39	23	12	13535	326	202	37.0	0.84	1.4
309952	6	1	36	19	6	13134	327	202	36.0	0.91	1.4

Примечание: С промасливанием With oiling. Одна красная полоса..
чашице

Note



Дата Date: 22.05.15 22:38

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative: Лыс Н.П. Филатова Е.П.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам техническим условиям и может быть отгружен на экспорт.
It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported.

Visually measuring test was performed with satisfactory result. Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.

We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта.

12

Продавец(Экспортер)

Seller(Exporter)

ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСК КИРОВА 93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Грузополучатель, адрес, страна
Consignee, address, country



Товаросопроводительный документ № 115-69100

Shipping document №

Свидетельство испытаний

Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026820705

Order № 2026820705

ЗАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И
196651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/И)

Вагон № Freight car № 9393

Наименование товара Description of goods						НД Standards		Форма раск. Geometry		Вид и код груза Type of pack.code		№ мест Package №								
Прокат листовой холоднокатаный						EN 10130:2006 EN 10131:2006				РУЛОНЫ 425 COILS		1-4								
№ п/п Item No	№ поз Pos No	Код товара Code of goods/ Ном. зак.	Номера плавков Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coilpack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочн Strength group	Кл точн тол/шир/дл Accu rasy	Вид попер Surface appear	Групп наз Appl group	Групп попер Surface group	Вытяжка Dra wing	Плоскост Flat ness	Хар кром Edge char	Сорт Grade	Размеры мм тол*шир*длина Dimensions mm thick*width*length	Масса т Mass t			
																	нетто netto	брутто gross		
1	13	99131 EXP 10-12	226970	35974	2	DC01			m		A				1	2.500x1250	9.660	9.750		
2	-	-	-	-	3	-			m		A				1	-	9.470	9.560		
3	-	-	-	-	5	-			m		A				1	-	9.570	9.660		
4	-	-	-	-	6	-			m		A				1	-	9.600	9.690		
																	38.300		38.660	

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Плавка Heats №	Химический состав (%) Chemical composition (%)				Партия Lots №	Предел прочн Rm (Н/мм ²) Ultimate strength Rm (N/mm ²)	Укл пред тек Rp0.2 (Н/мм ²) Proof strength (N/mm ²)	Относ удли δ0 (%) Elongation A80	Шерохов. Ra (МКОМ) Roughness (micron)	Укл. кол. масла (г/м ²) Specific oil quantity
	C	Mn	S	P						
	x 100	x 100	x 1000	x 1000						
226970	7	37	10	8	35974	321	197	38.0	1.03	1.0

Примечание - С промасливанием With oiling. Одна красная полоса.

Note

Дата Date: 21.12.14 18:03

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative :

Наумова С.В., Филатова Е.П.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам техническим условиям и может быть отгружен на экспорт.
It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported.
Visually measuring test was performed with satisfactory result. Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.

We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта.

Продавец(Экспортер) Seller(Exporter) ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСК КИРОВА 93 MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93, MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION Грузополучатель, адрес, страна Consignee, address, country		Товаросопроводительный документ № 115-69964 Shipping document № Свидетельство испытаний Inspection certificate EN 10204-3.1 Заказ № 2026820705 Order № 2026820705
--	---	--

ЗАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И 196651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н)

Вагон № Freight car № 56808405

Наименование товара Description of goods							ТУ/Standards		Форма раск Geometry		Вид и код груза Type of pack, code		№ мест Package №					
Прокат листовой холоднокатаный							EN 10130:2006 EN 10131:2006				РУЛОНЫ 425 COILS		1-2					
№ п/п Item No	№ пох Pох No	Код товара Code of goods/ Пом. зак	Номера плавов Nos of heats	Номера партии Nos of lots	Номера рулонов Nos of coil/pack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочн Strength group	Кл точн тол/шир/дл Accu тасу	Вид попер Surface appear	Групп наз Appr group	Групп попер Surface group	Вытя жка Dra wing	Плос кост Flat ness	Хар кром Edge char	Сор т Gra de	Размеры мм тол*шир*длина Dimensions mm thick*width*length	Масса т Mass t	
																	нетто netto	брутто gross
1	15	99131 EXP 10-12	127219	36328	2	DC01		m		A				1	3.000x1000	9.660	9.740	
2	-	-	-	-	3	-		m		A				1	-	7.970	8.050	

17.630 17.790

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Шлава Heats №	Химический состав (%) Chemical composition (%)				Партия Lots №	Предел прочн Rm (Н/мм2) Ultimate strength Rm (N/mm2)	Усл пред тек Rp0.2 (Н/мм2) Proof strength (N/mm2)	Относ удли н(%) Elongation Abl	Шерошв. Ra (МКМ) Roughness (micron)	Уд. нел. масла (Г/М2) Specific oil quantity
	C	Mn	S	P						
	X 100	X 100	X 1000	X 1000						
127219	7	41	13	14	36328	332	219	35.0	0.95	1.5

Примс. С промасливанием With oiling. Одна красная полоса,
чанис

Note



Дата Date: 26.12.14 22:54

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative:

Наумова С.В. Яценева Т.В.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам техническим условиям и может быть отпущен на экспорт.
It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported.
Visually measuring test was performed with satisfactory result. Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.

We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта.